

中華郵政台中誌第2004號登記證登記為雜誌交寄

台中郵局許可證 台中字第802號

民國76年1月創刊 101年6月出刊

儲蓄互助社雜誌



如無法投遞時請退回 404 台中市北區北平路一段33號

【特別企劃】

協會創立30週年回顧系列(一)

【焦點話題】

2012年國際合作社年
儲蓄互助社與平民銀行之推展願景

【綜合報導】

推動成立新社

【國際新知】

亞洲最佳推動儲蓄互助社窮人微型金融創新獎

【社員園地】

參加自費互助基金有感
加入儲蓄互助社的幸福

100



徵稿啓事

101年正逢協會創立30週年之際，在歡喜迎接這個節日的同時，也廣邀各界人士提供以往有關協會發展之心路歷程或令人感動的故事，期待您的稿件！

稿件請寄
台中市北區北平路
一段33號

稿件請mail
culroc_edu@culroc.org.tw

徵稿啓事

稿件請寄
台中市北區北平路
一段33號

稿件請mail
culroc_edu@culroc.org.tw

CONTENTS

21131100

Credit Unions 100



封面題字 / 柳炎辰

中華民國七十六年一月創刊

社 長 / 瓦歷斯·貝林

發行人 / 瓦歷斯·貝林

總編輯 / 柯炎輝

執行編輯 / 王永裕

發行所 / 中華民國儲蓄互助協會

地 址 / (404) 台中市北區北平路
一段33號

電 話 / 04-22917272(總機)

網 址 / www.culroc.org.tw

電子信箱 / culroc@ms10.hinet.net

印刷廠 / 國裕印刷廠

地 址 / 台中市國泰街41號

特別企劃

- 02 協會創立30週年回顧系列(一)

焦點話題

- 06 2012年國際合作社年
10 儲蓄互助社與平民銀行之推展願景

綜合報導

- 12 101年度會員代表大會花絮
17 推動成立新社
25 會務動態

國際新知

- 26 2011年亞洲最佳推動儲蓄互助社窮人
微型金融創新(CUMI)獎
29 亞盟會管理月報

社員園地

- 31 參加自費互助基金有感
32 民權儲蓄互助社與我
34 新樓社儲蓄互助社與我
35 加入儲蓄互助社的幸福

—「儲蓄互助社，足感心A～」—

到底它的好在哪？到底它幫助了我們什麼？口耳相傳已不足夠，我們更需要文字的延續，尋尋覓覓的就是你的故事，好，就是要讓大家知道，不要再懷疑了，「徵」的就是你！

來信請寄404台中市北區北平路一段33號行政組(社員園地)收或e-mail至culroc_edu@culroc.org.tw
期待你的到來！

協會創立30週年 回顧系列（一）

行政組 整理

資料來源：儲蓄互助社運動發展史

俗話說：「創業維艱，守成亦難」，101年8月28日正逢協會創立30週年之際，在歡喜迎接這個節日的同時，讓我們一同坐著時光機回顧過去，緬懷儲蓄互助社運動的心路歷程。



籌備時期

1976年12月，中國互助運動協會以組織結構複雜、龐大而執行困難，在召開了二次有關協會組織結構重行研討專案小組會議。然而該次會議的結果，因各方人士意見不一，導致了社會工作推行委員會於該年底自行解散，對協會之發展造成不小的打擊。1977年2月11日，儲蓄互助社推行委員會接獲內政部通知，以推行會在內政部登記上係屬中國互助運動協會之內部單位為由，依法不得對外活動、行文及召開全國會員大會。推行委員會於2月23日召開臨時執行委員、監察委員聯席會，決議遵奉內政部指示，停止召開該年度全國會員代表大會。1977年7月，亞洲地區儲蓄互助社領導者研習會於我國舉行，會議期間，世界儲蓄互助社議事會總裁貝利（A. A. Bailey）、亞洲儲蓄互助社聯盟會會長王武昌、總經理康貞烈、理事河東善等人，在協會總幹事汪德明、推行會主委陳望雄、執行秘書孫鴻沂的陪同下，前往內政部拜會高育仁常務次長，說明推行會每年若無法召開全國代表大

會，依照民主方式按章程改選，將會喪失國際間之會員資格。經過初步協商，內政部表示願盡力協助解決困難，並支持由全國儲蓄互助社組成之協會另行辦理立案登記。

1977年8月15日，政府相關主管財政金融業務單位聯合至新竹、台中、南投等地區考察儲蓄互助社業務。他們一共考察了十六個儲蓄互助社，希望了解儲蓄互助社的工作業務，以期尋求儲蓄互助社在台灣立法及管理的可行性。

1977年12月15日，儲蓄互助社推行委員會召開第三屆第七次執、監委暨區會主席聯席會，決議正式向內政部提出申請為「世界儲蓄互助社議事會中華民國總會」或「中華民國儲蓄互助社協會」之民間社團，並正式備文向中國互助運動協會函請協助儲蓄互助社推行委員會向內政部提出申請。中國互助運動協會於1978年2月4日在第八屆第五次理事會中，經過長達兩小時的討論，原則上同意協助儲蓄互助社推行委員會向內政部、財政部及國民黨中央黨部接洽，成立中華民國儲蓄互助協會，並推派六人小組，積極向有關單位接洽另行登記問題及儲蓄互助社管理辦法之頒布等事宜。

1979年3月25日，中國互助運動協會假台中市青年活動中心召開第九屆會員大會，其中有三分之二以上出席者為各儲



1979年3月25日亞洲儲蓄互助社聯盟會秘書長康貞烈(中)拜訪內政部次長高育仁(右) (左為汪德明神父)

蓄互助社的代表。世界儲蓄互助社議事會總裁貝利與亞洲儲蓄互助社聯盟會會長王武昌、總經理康貞烈均應邀列席參加，會中全體一致通過，同意儘速協助儲蓄互助社推行委員會向內政部完成另行登記為「中華民國儲蓄互助協會」。如前所述，從1977年開始，儲蓄互助社推行委員會即開始積極推動儲蓄互助社立法事宜，但至1980年1月30日，財政部又發函儲蓄互助社推行委員會儲蓄互助社及儲蓄部，限於1979年11月30日以前設立者為準，不得再設新社，亦不得以新社抵補解散之社數，並須嚴加管理；甚至規定各社社址有變動時，應先報請所在地省市財政廳局轉報財政部後核准辦理。儲蓄互助社轉而以強化基層幹部素質，鼓勵推動業務及健全財務為目標。

雖然儲蓄互助社發展受到政府處處制肘，但儲蓄互助社推行委員會還是透過各種管道，期望政府主管機關能夠了解儲蓄互助社對安定台灣底層社會秩序的貢獻。終於在1981年7月，內政部以主動的態度來了解儲蓄互助社的發展與功能。7月9日，社會司第一科陳榮盛科長等人在推行會主任委員陳望雄及執行秘書孫鴻沂的陪同下，到花蓮光復社、路易社、太魯閣社三社參訪。各社及區會報告了儲蓄互助社在山地成立的經過，並詳細說明儲互社對原住民同胞生活的重要性和貢獻。

7月17日到29日，陳科長仍在陳望雄主任委員以及孫鴻沂執行秘書的陪同下，考察泰國與香港的儲蓄互助社，進一步了解國家政府主管機關與儲蓄互助社之間的關係。此外，財政部也積極著手研究儲蓄互助社運動在國內外發展情形。1982年3月，由所屬台灣省財政廳基層金融研究訓練中心派員考察儲蓄互助社發展情況，這一次走訪了大里高冠社、土庫路加社、保祿（現為福祿）社、元長聖家（現為鹿寮）社、大林三育社以及嘉義吳鳳鄉（現為阿里山鄉）達邦社。4月27日，財政廳基層金融研究訓練中心簡明仁先生在陳望雄主任委員以及孫鴻沂執行秘書的陪同下則前往泰國、新加坡等地考察。

1982年6月17日，儲蓄互助社推行委員

會陳望雄主任委員接獲內政部71台內社字第940號函，准許籌組協會。8月28日，「中華民國儲蓄互助協會」終於正式成立，這一天在台中市青年活動中心，共有來自全台灣各社代表共三百一十五人參加成立大會。內政部陳榮盛專門委員、省合作事業管理處陳伯村處長、世界儲蓄互助社議事會代表柯紹博士以及亞洲儲蓄互助社聯盟會李相浩會長、康貞烈總經理等人皆參與盛會。大會中選出理事二十一人，監事七人。大會結束後隨即召開第一屆第一次理監事會議，會中依法選出常務理事七人以及理事長。理事長由陳望雄當選，常務監事由張廷芳當選。當天理監事會議也通過聘請孫鴻沂為總幹事、紀聰信為副總幹事，並授權總幹事提名，由理事長同意聘任多名幹部職員。

另外在具體工作上，首先決議重新編定各社社號，社名重複或字數過多者，委請改社名，其原則為：新社名限二字、重複者以先成立者保留原名，其餘者皆改名。其二，訂定協會會址為台北市中山北路一段2號中央大樓9樓919室。總辦公處設於台中市衛道路185號。

中華民國儲蓄互助協會的成立，是整個台灣儲蓄互助社運動發展的一個重大成果，在其中，從早期天主教、基督教長老教會的投入，國際儲蓄互助社聯盟的協助以及許多教友與熱心人士的積極參



1982年8月28日中華民國儲蓄互助協會成立大會（台中市青年活動中心）

與。在有了一個合法的執行機構後，接下來中華民國儲蓄互助協會承擔了讓台灣儲蓄互助社走向法制化的重責大任。

綜觀此一時期之儲蓄互助社發展，雖仍維持成長的態勢，但其成長幅度已不若前期快速，而呈現小幅穩定成長的格局。就都市鄉村別、平地山地別、共同關係別三個角度加以分析，就都市鄉村別而言，社數部分在鄉村之比重約為**71%**，在都市者約為**29%**；就社員人數而言，在鄉村者約佔**70%**，在都市者約佔**30%**；就股金結餘而言，在鄉村約佔**72%**，在都市約佔**28%**，可見儲蓄互助社，就鄉村與都市別而言，仍以鄉村地區為主幹，對滿足鄉村經濟弱者資金之需求，有其一定的功能。若從平地山地別加以觀察，就社數而言，在平地所佔之比重約**65%**，而在山地所佔比重約為**35%**；就社員人數而言，在平地所佔之比重約**66%**，山地約**34%**；就股金結餘而言，在平地所佔之比重約**64%**，山地約**36%**。顯示約有三成以上之社員及社數分布在山區，對原住民儲蓄習慣之養成與改善其經濟狀況，對偏遠地區之經濟活動有相當程度之幫助，彌補了一般金融機構皆設立於都會地區之不足。就共同關係而言，天主教之社數約佔**40%**，基督教約**38%**，社區約為**20%**，其他為**2%**；就社員人數而言，天主教者約佔**32%**，基督教者約**39%**，社區約**25%**，其他約**4%**；就股金結餘而言，天主教約**31%**，基督教約**38%**，社區約**28%**，其他約**3%**。由此可知儲蓄互助社運動雖由天主教引入台灣，但基督教之發展於**1982**年時，在社員數與股金結餘比重已較天主教為高。此外，由天主教與基督教所成立之社數高達總數之**78%**，顯示早期儲蓄互助社運動之推廣，係以宗教團體為主軸。



文 ■ 行政組整理

資料來源：<http://www.woccu.org/events/iy2012>

聯合國大會宣佈2012年為國際合作社年（IYC, International Year of Cooperatives），在減少貧窮、創造就業機會以及促進社會融合方面，許多合作社對這些議題已有突出的貢獻，因此2012年國際合作社年主題定調為「合作企業建立更美好的世界」。

儲蓄互助社是金融合作社組織，世界各地的儲蓄互助社本是具有社員共有及共治的金融組織，在這個空前未有的機會下，可藉由儲蓄互助社運動對社會經濟發展的貢獻喚起人們的公共意識，以推動社員成長與鼓勵政策及立法的通過來促進長期的成長與穩定。



透過世界各地所進行各項慶祝國際合作社年論壇活動可略知

1. 秘魯儲蓄互助社舉辦世界上最大規模的擁抱活動並打破金氏世界紀錄

為了慶祝聯合國國際合作社年，秘魯Ayacucho市儲蓄互助社的社員在2012年2月14日這一天舉辦世界上最大規模的擁抱活動，聖瑪麗亞瑪格達萊納儲蓄互助社也是FENACREP的會員，創立將近50年同時舉辦有10,738人參加的擁抱活動。

為推廣Ayacucho這個城市，從2011年10月31日開始推動關於國際合作社年合



作價值的活動，以因應全球化的影響，消除貧窮及社會排除等的另一種社區發展模式，與會者也推廣擁抱活動是一種人類高貴的行為，不僅代表傳遞正面的能量，而且也灌輸健康與幸福，重建我們有信心與意願面對未來。

金氏世界紀錄拉丁美洲代表Ralph Hanna見證了這項活動，在場者也包括FENACREP執行長Manuel Rabines Ripalda、世界議事會理事主席也是國際合作聯盟理事Manuel Marino以及美國與其他合作組織。

有超過10,000人在一起參與擁抱的活動並於結束時高喊，「任務完成了！」，金氏世界紀錄記載這個擁抱活動，而且其已長期在100個國家以37種語言暢銷發行超過100萬本。

2. 新加坡全國合作社聯合會

透過鏡頭捕捉世界各地的儲蓄互助社

是如何提供來自社會各階層社員更多的非金融服務，同時也讓社員有機會擁有屬於自己的金融組織，並可為其創造例如微型創業、農作、房屋修繕以及子女教育等之機會。

這次的攝影競賽「Co-op Hot Shots」共有5個主題：分別是合作、自助、平等、互助、關懷別人，是由新加坡全國合作社聯合會（SNCF）所籌辦並以慶祝2012年國際合作社年。攝影照片需要與5個主題之任一個有關，競賽時間從2012年3月1日至4月30日止。攝影競賽同時開放本地（新加坡）及國際人士均可參加，競賽獎金超過2萬元新幣。

3. 新加坡國際合作社年舉辦兒童故事書展覽

在2011年12月4日假聖淘沙名勝世界舉辦新加坡國際合作社年活動，並由新加坡教育部長Mr. Heng Swee Keat

主持，兒童故事書展覽分四階段，首先由主題「巨大風暴」開始灌輸小朋友有正確的合作觀念，這些價值觀包括合作、自助、互助以及關懷社會。這些書籍可以在當地圖書館借閱，並且在新加坡當地學齡前中心與幼稚園裡作為品格發展之用。在2012年6月9日假濱海堤壩舉辦國際合作社年的活動上，將有超過12,000位合作社人士與家庭參加，將一同為小朋友分享合作社的價值。

4. 加拿大魁北克市

在2012年10月8～11日將在加拿大魁北克舉辦的國際合作社高峰會議就感受到合作社的神奇力量，有戴嘉丁集團及其他單位贊助之下，這次高峰會議主要是提供所有與會的合作社幹部能運用合作企業的新方式來從事運動業務時能洞察新的趨勢。

5. 亞盟會

亞盟會在2012年發起一個透過儲蓄互助社微型金融創新策略改善100萬窮人生活的運動，這個運動進一步讓儲蓄互助社貢獻其改善人們社會經濟福祉的能力。在2010年3月份的CEO研習會議中討論亞盟會有意義的貢獻以響應國際合作社年之主題。

在2012年9月6～8日將舉行亞洲地區最盛大的年度儲蓄互助社幹部會議，由菲律賓儲蓄互助社協會（PFCCO）、菲律賓信合社聯盟（NATCCO）及菲律賓相互支援組織（CARD-MRI）協辦的亞洲儲蓄互助社公開論壇暨國際合作社年慶祝活動。我們採用國際合作社年主題「合作企業建立更美好的世界」作為本次活動主題，分組討論都是IYC主要的宗旨：合作社的公眾認知、合作社的成長及合作社的政策。



儲蓄互助社能夠做的

1. 參與投入

國際合作社年（IYC）正式是從2011年10月30日至2012年11月。因慶祝活動是全體共同努力完成的，IYC秘書處正在整理聯合國各會員夥伴所提出之活動明細資料，國際合作聯盟（ICA）認為應在主要的行事曆中登錄所有參與組織提出的計畫活動。你的儲蓄互助社要如何發聲呢？

2. 年度目標

（1）增加年輕人對於儲蓄互助社的認識，進而將其當成具社會屬性的企業，聯合國將強調合作社具有促進社會經濟發展的貢獻，並實現千禧年發展目標。

(2) 促進儲蓄互助社以及合作社的設立與成長。

(3) 創造對於儲蓄互助社與合作社有利政策擬定的環境，鼓勵各國政府建立有助於合作社設立、成長及穩定經營的政策、法律以及法規。

3. 儲蓄互助社能夠做的事

今年10月20日儲蓄互助社節將納入國際合作社年的目標，儲蓄互助社節是儲蓄互助社一個很好的機會可以參與讓其社員、立法人員及社區有進一步的認識。在自己的社區裡，透過下列方式的參與將有助於讓世界各地能成功的發聲。

(1) 使用IYC標誌與主題。鼓勵各社使用IYC標誌在社員文宣、網站、ATM收據以及其他印刷品。愈多合作社推廣2012年國際合作社年，集體的影響力更大。

(2) 加入我們在紐約的活動。雖然參加聯合國會議會有資格的限制，但仍有相關金融合作社的周邊會議，我們在紐約的活動需要您的發聲。

(3) 採取政治活動。利用這個機會讓各地、各國及國際間的立法人員感受到合作社的有形的改變，說明合作社的差異，鼓勵他們制定支持合作社成長的政策。總之，金融合作社服務將近8.7億人口及所有銀行通路23%。(資料來源：CGAP's report:

Financial Access 2010: The State of Financial Inclusion Through the Crisis)

(4) 支持公共關係的努力付出。儲蓄互助社以及各夥伴可以對全國合作商業協會(NCBA)或世界議事會(WOCCU)透過捐贈方式做為公共關係的維持。

4. 快速地介紹世界各地的金融合作組織

(1) 儲蓄互助社服務全世界近1.88億人口。(資料來源：WOCCU 2010 Statistical Report)

(2) 歐洲的合作銀行服務將近1.76億人口。(資料來源：European Association of Cooperative Banks)

(3) 中國的農村信用組織以及信用合作社服務將近2億人口。(資料來源：Chinese Department of Finance)

(4) 印度的合作銀行及信用社會組織服務將近2億人口。(資料來源：National Federation of Urban Cooperative Bank and Credit Societies)

(5) 印度國家合作銀行、地區合作銀行以及初級農業合作社服務將近1.34億人口。(資料來源：National Federation of State Cooperative Banks of India)



儲蓄互助社與 平民銀行之推展願景



文 ■ 陳宏材 嘉義區會

最近內政部長李鴻源曾表示，在加強照顧弱勢人民方面，將規劃推廣經濟弱勢民眾微型貸款機制，運用自助互助原理，以較低的預算支出，推廣、宣導與支持，形成「平民銀行」。初期計畫將與原住民族委員會合作，先從原住民的部份開始，以試辦的方式起步，再擴及到全國施行，而提起孟加拉的窮人銀行將是台灣可以參考實施的範例。

李部長說，「給他魚吃，不如給他釣竿」，要幫助弱勢並非只靠補助津貼就可以解決問題，而是要讓他們可以「自力脫貧」。他並以孟加拉的窮人銀行為例指出，2006年諾貝爾和平獎得主尤努斯以「貧窮應該屬於博物館，不屬於世界」的信念，他離開妻女、放棄教職、返回孟加拉，用27美元花30年時間，打造出孟加拉放款規模最大、專屬窮人的鄉村銀行。如今，鄉村銀行的理念被應用於40多個國家，也讓全球1億人因此掙脫了貧窮生活的循環。

因此，李部長他又提出「平民銀行」的構思，希望能誘發社會大眾以另一種思考方式協助弱勢，並希望和原住民族委

員會合作，在這1、2年內能有示範性質的「平民銀行」出現，綜合上述李部長所提出的平民銀行短期、長期的實施計畫，證明了政府確實有注意到弱勢民眾這區塊，這的確是個好事我們也都表示贊同，但政府幾乎忘了民國86年5月6日，立法院第三屆、第三會期、第21次會議通過了儲蓄互助社法；同年5月21日 總統華總（一）義字第8600119880號令公布施行，全文有35條條文，確立了儲蓄互助社經營發展，維護社員權益，改善基層民眾互助資金之流通，儲蓄互助社早就已經發揮了平民銀行社會安全制度的功能。

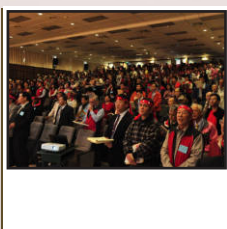
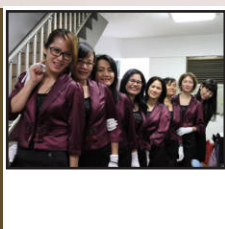
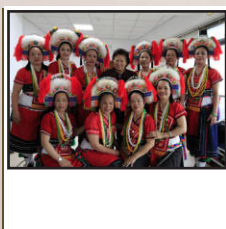
儲蓄互助社自民國53年由天主教自國外引進，於民國57年財政部以主管機關的立場「暫准試辦」，政府對於儲蓄互助社的社務、業務和財務等方面的研究可以說已經非常完整，況且儲蓄互助社已默默耕耘存在了48年，全國擁有337社，社員超過20萬人，股金更高達196億以上，全國參與儲蓄互助社推展運動的義務志工超過5,000人；因此，我們應當提醒政府除了應立法規範或修正

更周密的儲蓄互助法，輔導補助現有的儲蓄互助社接辦平民銀行業務，首先就是不能脫離儲蓄互助社的經營理念，要從認識儲蓄互助社的精神內涵到其創辦的宗旨、了解儲蓄互助社在社會所扮演的角色，以及長期對市場經濟的補足功能，儲蓄互助社創設的宗旨是以自助、互助的方式幫助社員達到經濟獨立的目的，故開宗明義即陳明「非為營利、非為救濟、乃是服務」。儲蓄互助社與一般金融機構主要的差異即是以社員間具有共同關係的基本條件，所提供的社員服務雖然與金融有關，但經營方式目的確是與一般金融機構有極大的差別，目前世界上有三大合作金融組織分別為農村信用合作社、城市信用合作社和儲蓄互助社。其中，儲蓄互助社即脫胎於農村信用合作社的基本精神與經營方式，其成立的背景正是高利貸猖狂的年代，其創設的宗旨是以自助、互助的方式幫助社員達到經濟獨立的目的，儲蓄互助社的發展在平地或偏遠的山區，均已普遍建立了經濟互助的組織網，對於當地民眾經濟生活的改善確實發揮極大的幫助，更重要的事實是由地下錢莊的興盛猖獗的情形，可知政府政策和一般金融機構所提供的金融服務絕無法滿足一般平民的需求，而儲蓄互助社就是能提供他們小額存款和貸款的互助組織，所以可以說儲蓄互助社就是「平民的銀行」。

以營利為目的的金融體系若非配合政府政策補貼的考量，有無強烈的意願來提供此類金融服務呢？另一個能代替政府福利政策的方案，即是由非營利組織來提供服務，所謂非營利組織，簡言之，乃指不以營利為主要目的而成立的組織，其目的可能是悠關社會或國家的公益。即是透過志願工作者來提供各項服務，這些志工並不支薪，純粹憑著一股服務的熱誠，無怨無悔地耕耘付出，在國內，非營利組織服務的志工正持續地增加中，因此；由上述說明了儲蓄互助社的精神內涵，符合政府推展「平民銀行」和社會的需求，對於儲蓄互助社的業務經營方式，與地下錢莊或一般金融機構完全不同，政府應該立法規範釐清其為平民互助銀行的組織；而倡導志願服務的非營利組織，更應該受到政府的保障支持，凡此種種皆說明了修正規範儲蓄互助社法的必要性，在缺乏法令依據的情況下，對儲蓄互助社的業務、社務和財務的健全發展都有極大的限制，也大大增加了儲蓄互助社財務管理的風險，在在顯示了立法規範的迫切性，綜合以上種種事實皆明顯地指出，儲蓄互助社應該立即修法，藉由現有的儲蓄互助社組織施行推展「平民銀行」的業務，勢必能減輕政府社會福利的財政負擔，落實為平民服務的目的，儲蓄互助社將可補足金融機構服務的不足並具有積極的作用。

台灣儲蓄互助社運動， 跨越百年迎向101

「101年度全國會員代表大會在花蓮」活動紀實與感動



文 ■ 胡永寶 花蓮縣鳳林儲蓄互助社



籌備磨合期—包容與補足

當協會理事會議決通過將由花蓮區會（以下簡稱本區會）承辦本次101年度全國會員代表大會之消息傳回花蓮時，區會委員及各單位社理理事長均抱持著辦理全國互助夥伴大喜事的心情來積極會商與預備，希望能夠讓來自全國各地的互助夥伴們，有賓至如歸的心情與美好的回憶。

在接到確定承辦的當下，第一個極為重要的議題，就是會議與晚餐場地的決定。花蓮能夠容納400人左右的大議場，並能搭配2-3個小型會議室的會議場地，本非易事，因為在考量會議場地的合宜性之外，又必須要同時兼顧會後儲蓄互助社之夜宴餐地點的適切性，又是一大問題。感謝上帝，在我們區會委員四處打探與實地走訪之後，一致認為國立花蓮高中，不論是停車位置，會場安排的需要，以及宴餐地點（亞士都飯店）的考量，是最為適合之處。因此，在協會王組長永裕與本區會莊主委金生、李副主委春風的積極接洽之下，雖有些

波折，但終究還是抵定。

在場地確認後，各組分工項目與大會流程的精確性，以及經費統籌的比例分配與合理性等議題，更是本區會與協會代表時而磨合的重要時段，也是大會籌備工作圓滿與否的關鍵。雖然經過多次的折衝協調，磨合生老練，老練生信心。事實證明，我們的付出與努力，非但沒有白費，反而成為更多的祝福與肯定。

在此，除了要特別感謝協會行政組王組長永裕的包容與火力支援外，本區會莊主委金生的居中協調，籌備會總幹事李副主委春風強而有效的擔當，以及區會各委員的相互補足與全力擔當，應是這次大會能如期順利圓滿成功的最佳關鍵。



正式會議—尊重與體諒

101年3月31日，星期六，下午1時整起，在全國互助夥伴的期待下，中華民國儲蓄互助協會101年度全國會員代表大會，正式開始受理來自全國各區會社代表的報到手續，透過大家相互的寒暄問候、互道平安，實為大會增添不少的喜氣。其次，今年因適逢協會理、監事改選年，看到許多候選人在開幕式前穿梭在會場問安兼拜票，雖看似柔和，但也免不了有些許的選舉硝味。

下午2時整，在司儀的報告聲中，來自全國15個區會依序進行進場式，並齊唱儲蓄互助社歌後，在大會主席瓦歷斯·貝林理事長的宣告下，以「台灣儲蓄互助社運動，跨越百年迎向101」為主題的全國會員代表大會，正式開始。

開幕式中，包括中央主管機關內政部的陳科長、行政院東部聯合服務中心高執行長揚昇、外交部東部辦事處曹秘書修嘉、廖立法委員國棟、鄭立法委員添財、花蓮縣議會楊議長文值、花蓮縣政府原住民行政處曾處長玉霞、花蓮市公所秘書等貴賓，都到場前來為大會及互助夥伴們打氣與祝福，讓大會蓬華生輝，增色不少。其中，中央主管機關內政部陳科長在致詞中，更給儲蓄互助社未來的轉型定位與功能性走向，給予非常大的支持與期待；廖立委國棟及鄭立委添財，更承諾將與協會共同配搭並積極完成儲蓄互助社法的修法工作，不僅

使儲蓄互助社能持續成為一般庶民的祝福與好朋友，更期待讓儲蓄互助社更有潛力轉型成平民銀行的條件與契機。

個人堅信，只要我們不斷為儲蓄互助社的未來祝福、守望與禱求，保有對儲蓄互助社運動起初的愛心、初衷與堅持，相信上帝必會大大的憐憫、施恩，也將會有更多的人願意支持這有意義的事。

在簡單而隆重的開幕式結束後，隨即進行各類獎項的頒獎儀式。來自桃園區會的李清標理事長，經過層層的推薦、篩選等程序，經核定頒給我們台灣儲蓄互助社最有紀念的最高獎項—陳望雄獎，以表彰李清標理事長長年推動儲蓄互助社運動，任勞任怨，堅持初衷，使命必達的精神與作為，殊為全國互助夥伴們的最佳典範。個人在宴會後，有幸與李清標理事長做短暫的分享與對話，談話中，確實被其對儲蓄互助社運動推動的熱愛與執著所感染；一路走來，始終如一，相對晚輩的我，真有些虧欠。

其他獎項所獲得的區會或單位社或個人，都是在去年度有卓越的成績表現，值得大家共同學習與觀摩。談到此，個人認為在唱名頒獎、領獎、拍手鼓掌之後，總是缺乏一種名叫「分享」的味道。能夠得到年度區會及各組業務競賽總成績前十名的區會或單位社，實屬不易，更是所有與會互助夥伴們欽羨的楷模對象。每年難得聚集一堂，假使可以，建請協會可以邀請得到該獎榮譽的前二名區會及各組單位社，能透過書面文字或大會現場，在有限的篇幅與時間內，分享或報告特別的經營經驗，如此，肯定會讓大會更有生命力與實踐力，讓與會的互助夥伴有更多的學習機會。

本年度的選舉大事，在大會有系統，有秩序的安排下，在介紹協會理、監事候選人後，隨即進行投、開票事宜。開票期間，為節省時間，大會同意在議堂內同時進行各項的報告事項與提案討論。在報告與討論的過程中，個人蠻感動的是全國互助夥伴們的用心與專注，因為大家都體悟到是受託參加會議，理當要在對的事上直言。在相互的對話中，大家對彼此發言的尊重，以及在不穩定大環境下社務發展有限性的認知、體諒、提醒與建議，可以看見我們互信的基礎，日益成熟、穩重。

接連下來，由本區會安排的中場表演，讓現場緊張的氣氛逐一化解，取而代之的是歡樂、踏實的現場氛圍。討論提案及臨時動議結束後，中華民國儲蓄

互助協會第13屆理、監事選舉，也一如預期地在時間內完成開票結果，並在全國社代表面前宣誓就職。祈願互助與愛的源頭—天父上帝，能更加祝福他們，給予他們充足的智慧，讓他們更謙卑、敬虔、委身，讓我們儲蓄互助社運動的未來更有責任，成為更多台灣在地人的祝福。



儲蓄互助花蓮之夜—唱出歡樂唱出愛

下午5時30分左右，於花蓮亞士都飯店辦理的「101儲蓄互助花蓮之夜」開場。從台北看花蓮，是所謂的後山之地，刻板印象中，各方面總比都會城市多了幾分的城鄉落差。但當我看見來自全國各地的互助夥伴們，邊徒步邊欣賞花蓮的海景與夕陽時，頓時讓我滿懷無限的感恩與喜樂，也讓我再次確知上帝是公平的，祂總是不偏待任何一個人，任何一個地方。

下午6時整，在個人謝飯禱告後，「101儲蓄互助花蓮之夜」正式啟動。感謝各區會及各位夥伴的鼎力相持與捧場，大家都能大展歌喉，以歡樂的心情，唱出愛的歌曲，完全找不到空檔，真是難以忘懷。在當下，基於感動，個人也給在座的協會柯秘書長炎輝請命，希望能夠辦理全國性的互助杯歌唱比賽，以歌會友，並能適時提高儲蓄互助社的能見度。

約莫7時左右，新任的理、監事陸續到場與大家致意、同樂，並由柯秘書長炎輝介紹新出爐的理事會及監事會組織。瓦歷斯·貝林理事長順利蟬聯中華民國儲蓄互助協會第13屆理事長職，本區會莊主任委員金生亦當選副理事長職。在柯秘書長報告選舉結果後，幾家歡樂幾家愁的現實情形在所難免，但無論如何，這就是選舉，我們也相信新任理、監事的智慧與判斷。對於我以及絕大多數來自全國各地的互助夥伴而言，選舉結果是責任與託付承擔的開始，是相互建立信任的起點，更是互助社轉型定位，邁向101最高峰的契機。晚宴結束後，各區會的互助夥伴也分別往所預定的飯店出發，留下我們花蓮區會及協會工作人員共同來做最後的整理工作。本次的全國會員代表大會也在大家相互的祝福與告別聲中，圓滿順利結束。



儲蓄互助社運動，期待永續且恆久

「Yasa Utux Baraw o ini tana biqi kngnguan Inglungan, bnegay tana Inglungan brax ni gnealu ni kklawa hiyi ta nanak. (神所賜我們的，不是膽怯的心，而是剛強、仁愛與謹守的心。)」(聖經提摩太後書1：7)

投入經營儲蓄互助社社務，絕非偶然，亦非易事。在經營的過程中，常會碰觸到本質與難度不同的挑戰與困境，有法的限制，有人的問題，有大環境的不確定性。但無論如何，我們終究還是要有勇氣來面對，以誠實負責的心成就社務，以愛心為基石來造就人。

這段經文中，使徒保羅老師給提摩太的祝福與提醒，相信也可以作為我們所有的互助夥伴們的勉勵。他告訴我們，遇到任何的挑戰與困難，不要膽怯，也不要逃避，因為這不是上帝所賜的心。上帝所賜予我們人的心思意念，乃是剛強壯膽的心，是追求仁愛與公義的心，是懂得自我節制與謹守分際的心。

謹在文末，與大家共同分享與激勵。祝福大家，祝福我們儲蓄互助社健全發展，全國及全世界儲蓄互助社運動成功。



推動成立新社

18

01 | 高雄市勞工儲蓄互助社
成立感想

21

02 | 嘉義市福民儲蓄互助社
創立大會

22

03 | 破繭：
南投縣清流儲蓄互助社

24

04 | 儲蓄互助社創立的省思



高雄市勞工儲蓄互助社 成立感想



文 ■ 洪奇文 高雄區會

一、前言

在未成立勞工儲蓄互助社之前，全國勞工團結總會張茂昌總會長就想要在勞動界成立儲蓄互助社，為何遲至二年前才付出行動？張總會長說：要成立儲蓄互助社第一要務「先學會工夫，再站穩腳步、後付之行動」，所以總會長從認識台灣儲蓄互助社運動，儲蓄互助社世界各國發現狀況，成立儲蓄互助社之目的，經過一段時間的資料收集及可行性評估。

二、簡介

張總會長長期以來對弱勢民眾付出關心，結合14個工會組成勞工團結總會，幫助超過三千名以上的勞工團體，解決會員對勞工衛生安全及權益問題。替政府執行會員勞工教育及訓練，參與政府推動勞工政策制定及修法。每月發行一萬份以上的勞工論壇報，提供勞工、政府機關、非營業組織獲得勞工法令權責資訊。在大學院校開課，教育勞工相關

專業課程，培育莘莘學子，是一位善盡社會責任，照顧社會弱勢的實踐者。

全國勞工團結總會為何要成立勞工儲蓄互助社，目的在於推廣勞工團體及經濟弱勢民眾，應用儲蓄互助社信用微型貸款原理，幫助弱勢民眾每月養成小額儲蓄習慣，做為個人資金帳戶，必要時可取得不足資金來源，解決個人基本生活保障，自給自立自養。

儲蓄互助社不僅提供社員信用貸款，當社員發生意外死亡時，可得股金及貸款保障，減少社員巨額保險費負擔。



▲ 勞工儲蓄互助社創立大會揭牌儀式

三、儲蓄互助社與勞工團體服務性質有何差異？

（一）儲蓄互助社重視人的共同關係，若僅守在教會或小團體，會把儲蓄互助社規模作小，若擴大至進入社區，建立社員多元服務平台，與勞工團體服務會員，有異曲同工，沒有不同。

（二）儲蓄互助社社員與勞工團體會員在教育上僅於專業課程不同，對一般人力資源開發課程應用，及社會服務價值、社會安全、社會保障，具有與非營利組織功能，相得益彰，沒有不同。

（三）儲蓄互助社善盡社會責任，若溶入勞工團體，面向更廣，社員志工服務更多元，元素更豐富，對儲蓄互助社社會服務精神，及使弱勢者服務弱勢者，產生互補效應，有加乘效益，沒有不同。

（四）儲蓄互助社的核心價值是「我為人人、人人為我」互助合作精神，勞工團體是「我為人人、人人為我」提升國家生產力，都在改善社員生活、促進生產，沒有不同。

（五）「勞工儲蓄互助社」目前已經成立「勞工銀行」、「平民銀行」，未來再成立「時間銀行」，將是實踐社會價值的頂尖社會企業，而儲蓄互助社目前業務受到發展限制，相對勞工團體蓬勃發展，有截然不同。

（六）「勞工儲蓄互助社」已進入多元

服務平台，應用資源共有共享，福利共用，共有**26**項社員福利，**7**項社員眷屬福利，儲蓄互助社僅有安全基金業務，相對勞工團體的福利多元，有截然不同。

四、結 論

（一）「勞工儲蓄互助社」從籌備到成立至今，運作一切順利，提供勞工朋友另一種社會「平民銀行」服務。

（二）「勞工儲蓄互助社」在勞工團體界，已經點燃首創成立儲蓄互助社成功的典範。

（三）感謝全國勞工團結總會張茂昌總會長，付出心力籌備及規劃，穩紮穩打，用心探討儲蓄互助社核心價值，提供儲蓄互助社，作為勞工朋友一種「平民銀行」服務選擇。

（四）「勞工儲蓄互助社」的成立，使高雄區會增添光榮，成為高雄區會第**33**個儲蓄互助社。社員親身參與見證，儲蓄互助社的社會價值，從勞動人力資源服務，跨入到金流服務，未來「勞工儲蓄互助社」將成為多元服務的社會企業。

五、勞工儲蓄互助社成立對儲蓄互助社運動的期許？

（一）非營利社會事業同門不同類，志願服務精神相同，社會價值認同相同。有一首儲蓄互助社歌歌詞：「我是小蠟

燭，我要點燃它，蠟燭燒自己，為了照亮人！我是小蠟燭，我要放光明，放光明！放光明！」，確實唱出投入社會事業志願者的心聲，期待全國互助社的領導幹部，能像僕人一般，忠心服務社會弱勢族群，像蠟燭，燒自己，照亮人！

（二）儲蓄互助社肩負社區服務與發展，是社區營造的「平民銀行」。十年前政府推動社區營造，陳錦煌醫師被當時政府推舉，擔任國家社造理念的推動者，願意付出心力，才有今日在地生產、在地生活、在地服務產業。政府當時重視國土規劃，及對生態、生產、生活環境改造，造就台灣今日觀光服務業產值，根留台灣，見證前人種樹後人乘涼至理名言。儲蓄互助社在台灣已經40年，期待應朝向社會價值的頂尖社會企業發展。

（三）儲蓄互助社之設立、管理、監督與輔導，由協會辦理，由協會定之，送請中央主管機關核備。協會任務重大，具有設立、管理、監督與輔導權責，權責之應用在於如何產生互相效益，「誰願為首的，就必做社員的僕人」。如果協會所關心的是地位，忽略服侍層次品牌，志願服務人力必然向背。協會做為領導者，非同世界勢力模式，在最高位者應思考如何服務社員，隨着權力愈高者，責任愈加增，權利就愈減少。

（四）志願服務是人的結合，共同成為非營利社團組織成員，以「我為人人、人人為我」互助合作精神，應由下而上發展，讓志願服務者願意同心「合一」熱誠貢獻，非由協會「統一」管理，讓各社變為冰冷的機構，成為沒有生機的社會事業。



▲ 高雄市勞工儲蓄互助社籌備會議



▲ 準幹部社員教育訓練



嘉義市福民儲蓄互助社 創立大會



文 ■ 洪奇文 高雄區會

嘉義市福民社區中心成立福民社區發展協會，服務範圍相當多元豐富。社區設置環保資源回收站，社區守望相助隊，環保志工隊，健康關懷小站，鐵馬道樂團以及今日成立的福民儲蓄互助社，相當完整的社會企業及社會福利。

福民社區發展協會協助社區辦理景觀綠美化、生命教育課程講座、社區治安研習觀摩、治安座談會、協助警方破案、市警察局委託辦理維護社區治安研習、關懷照護據點美食饗宴區、協會業務展示、趣味競賽活動及防疫園遊會。

黃理事長在嘉義市人脈豐沛，參與社團也非常活躍。擔任餐飲職訓負責人，多元人力資源發展協會理事長，警察之友會八掌溪站站長，更生保護會輔導員，社區守望相助隊隊長，義消大隊敦親睦鄰救援隊副隊長，熱心公益，服務社區，造福居民。

福民儲蓄互助社創立大會，黃朝明先生當選創會理事長，來賓冠蓋雲集，嘉義市林承勳議長蒞臨，嘉義區會由田主委

（協會副理事長）率領幹部及各社社長參加，協會由洪哲雄副秘書長及謝天成區主任、王仁宏督導與會指導，本人代表協會理事長瓦歷斯·貝林前往祝賀及致意。社員來自社區居民及福民社區發展協會成員。本屆選出理事七名、監事五名。

鐵馬道樂團在創立大會演奏，音樂聲貫穿全場，佳餚美味，一道道菜，都來自大廚師精心設計，材料新鮮，吃起來覺得身心靈都活躍起來。

全國儲蓄互助社運動，從山上至平地，形態有原住民型、教會型、農村型、都市型、職域型。職域型來自社區、社區



▲ 福民儲蓄互助社揭牌儀式

發展協會及勞工團體，遍及全國平民經濟生活領域。

儲蓄互助社是台灣平民銀行最好的布點，全國有**337**社，遍佈原住民、農漁村、鄉村、都市。請內政部 李部長將平民銀行交由中華民國儲蓄互助協會辦理，我們有一套完善的制度就是政府頒佈的儲蓄互助法。

我們呼籲政府！應積極參與重視儲蓄互助社發展，儲蓄互助社是解決政府推動庶民經濟主要之鑰。



▲ 第一次理事會議



破繭： 南投縣清流儲蓄互助社



文 ■ 廖光訓 南投區會

一、緣 起

南投縣仁愛鄉清流（川中島）部落，為依山傍水而居的原住民山地部落，族群大部份是賽德克族居多，也由於該族系集中在眉原地區及川中島（僅是地名非島嶼）部落，因此，族群十分團結與合群。

去年初，在我們南投區會積極協調運作下，派同族系委員王萬全，與該部落新生、互助二位村長聯繫，介紹互助社的好處及對地方小額金融的運用，帶動脫貧功能，進而改善家庭生活，對村民具有實質上的幫助等等，經獲彼等認同，並配合地方意見領袖（如農會前總幹事等）的支持與贊同，再加上在地方具影響力的協會理事長瓦歷斯·貝林的鼓吹之下，遂有成立互助社的動機與意願，這是成立互助社最重要的根源。

二、華 路

第一次籌組發起人會議，不知是客氣還是不願出頭露面，實到寥寥可數，令人為之一驚，幸好在謝、鄭二位村長運用人脈及王委員催促撮合下，總算順利產生人選，進而先邀集志同道合的婦孺老幼（因為年青一輩壯丁都在外埠謀生），先行教育解說互助社功能，對地方金融貢獻、調解資金短缺的週轉與運用等，再進一步為配合作息，必須利用夜間召集有意願之地方人士，邀請參加教育訓練，往往結束時（因清流地區屬仁愛鄉與國姓鄉交界，距埔里約有二十幾公里之遠），返家都已逾子時，不可謂不辛苦，但終盼有開花結果的一天。

三、穫 稔

在原鄉部落點燃了自己首創成立「平民銀行」的成功典範之際，其背後總有許多可歌，而令人感動的事，頗值一記。其一，在接近成立新社，股金總額僅勉強達到成社門檻，不但利往後社員貸款之需，而且帳面上也是一大挑戰，正巧此時原民生活周轉貸款方案，正如火如荼展開，主委趁機提醒，並配合發起人謝村長的臨門一腳，共有五位幹部自己各貸伍萬元，無形中利於社員活用資金管道。

其二，第三次教育也是在夜間因天候不佳，天空飄著細雨，在深山裡頗覺寒意，眼見時間一分一秒而過，原定七點半召開，但一直等到八點，助理一再廣

播，但僅到三十幾人，未達法定人數八成，最後由王輔導員宣佈流會，改為座談會。經此教訓對後續的六次教育頗具震撼效果。

四、結 論

從無到有，在歷經六次的養成教育與辛勤耕耘，加上二位村長熱心的付出，默默的奉獻。南投縣清流儲蓄互助社，這塊響亮的招牌，總算在民國101年1月29日經縣府正式核發登記證後，而正式成立，雖是迷你型，但五臟俱全，受社員的肯定與認同，其所選出的理、監事與助理司庫的配合，在深山的窮鄉僻壤中，有一間合法且屬於我們自營的小型金融機構，是何等的驕傲與光榮，我們深以為豪，甚且歡迎尚未加入的原住民鄉親，分享這份成果，因為儲蓄互助社的最終目標是透過互助社的功能，每人都有能力，積少成多，來改善自己的生活，人人都能在敦親睦鄰的環境中，安居樂業，共享成果。

最後也代表區會感謝所有單位社對清流社的關懷與支持。鹿谷社贊助全套桌上型電腦一組，敬宗社惠贈開會用椅子60張，以及其他各社在物質上或精神上的鼓勵，都是我們感謝的對象，也誠懇盼望清流社的幹部們，肩負著繼往開來莊敬自強，一步一腳印的發揮互助合作的精神，勇往邁進，社務蒸蒸日上、發揚光大、永續經營，方不辜負各界的期望。



儲蓄互助社創立的省思



文 ■ 田清標 嘉義區會

回顧儲蓄互助社運動在臺灣發展的歷程，從教會引進，在臺灣農漁村、偏鄉部落推動發展，由引進到試辦階段，歷經多少的前輩先賢為儲蓄互助社運動付出心力作出無比的貢獻，在政府逐漸重視之下得以在民國86年通過了《儲蓄互助社法》，才開始有法源遵循，正式納入法制管理。

臺灣的經濟發展由傳統農業轉型為工商業年代，也是臺灣最有活力的時代經濟剛起飛，確實是儲蓄互助社最具蓬勃發展的階段，推廣成立新社，吸收新社員，藉由儲互社的協助得以改善社員生活及促進生產效益，儲蓄互助社確實扮演著非常重要的角色，也為政府解決不少社會底層的金融融資問題。

由於經濟不斷的發展，資訊更是與日俱增，傳統的儲互社僅提供存股金、貸款服務已無法滿足社員需求，因此近年來社員的成長速率反而不如預期，微利時代來臨，又遭逢國際金融局勢惡化，使互助社經營面臨危機，儲互社的發展正面臨嚴苛的考驗。

遭遇危機不但要正向面對，更應該把它

視為轉變契機的動力，也正是各儲互社應該認真檢討：內部管理、經營策略、社員結構、服務品項、資訊傳遞等問題以尋求突破解決，將儲互社自己本身之組織文化，融入時代脈動重新定位。儲互社能否永續經營，關係著對社員的承諾及對社會的責任，透過對社員用心服務及對在地社區的關心與投入，儲蓄互助社運動仍然可以擔負起庶民金融最重要的角色。

目前全國儲互社社員總數不到21萬人，因此制約力量還未形成，因此成立新社、增加新社員確實是現階段最重要的任務之一，但也絕對不可陷入「為成立新社而成立新社」的迷失，應該以「民眾需要新社再成立新社」，成立的動機應該是主動的積極投入而非被動的消極應付，由於貧富拉大差距，政府近年來想推動的「庶民經濟」、「平民銀行」、「脫貧計畫」等方案，與儲互社宗旨極為相似，相信這是儲互社的另一個發展契機，只要把握機會，增加能見度，配合政府政策，如此儲蓄互助社的發展推動是極為樂觀的。



文 ■ 行政組整理

- 1 101年度內政部委託會計師稽查儲蓄互助社作業預定6月份啟動並已委託科智聯合會計師事務所辦理。
- 2 輔導高雄市勞動儲蓄互助社（101/3/21創立大會）、台東縣金太儲蓄互助社（101/3/25創立大會）、嘉義市福民儲蓄互助社（101/4/15創立大會）成社入會及向縣市政府主管機關辦理成社登記作業。
- 3 輔導台中市傳愛籌備會成立（101/4/10召開發起人會議）、台中市磊川籌備會成立（101/5/16召開發起人會議）、屏東縣勞工籌備會籌設中。
- 4 101年第二期原民會獎助儲蓄互助社辦理原住民生活周轉金貸款專案，自101年8月～9月受理原住民社員生活周轉金貸款專案，獎助額度共2,500萬元，社員貸款利率4%以下，還款期限3年。
- 5 青少年理財營：參加對象為國小五年級至國中二年級，分東西區四梯次，辦理時間及地點-北區6/30-7/1救國團復興青年活動中心；東區7/28-29台東初鹿山莊；中區8/4-5救國團日月潭青年活動中心；南區8/18-19救國團曾文青年活動中心。
- 6 本會「儲蓄互助社結合非營利組織推動脫貧策略方案實驗計畫」於4月15日辦理101年度第一季培力發展座談會，地點為水湙社，採創業美食行銷規劃、專業職能與就業（兼談家庭理財）分組座談，共20位參與者出席，列席人員有內政部陳佳容科長、游孟慧科員、台中市政府楊慧如股長、中彰投區就服中心個案就服員陳苑青及創業服務林聖國專員、YMCA社福部、好牧人關顧協會、台中區會、台中市道明社、水湙社、西屯社、衛道社等代表及本會任務小組等共13單位19人，合計39人與會。
- 7 本會配合台中市政府辦理「自立家庭築夢踏實試驗計畫」，已於3月4日及5月6日辦理兩場說明會，截至5月底已有7個家庭14位家長與大專子女參加此計畫並準備入社。
- 8 內政部「儲蓄互助培力-平民銀行」試行計畫預定7月1日起跑，協辦單位為各相關部會、直轄市政府、縣（市）政府及相關非營利機構或團體，承辦單位為本會及各儲蓄互助社，初期設定以臺中、南投、彰化等中部地區為試行區域，由各主、協、承辦單位推薦有工作意願及能力，願參與本計畫之原住民、新住民、中低收入戶、單親或經濟弱勢者，預計50人，並有社工輔導者為優先，主要目的在建立可擴大參與的「平民銀行」機制；中期邀請具推動意願的地方政府為縣市實驗計畫，導入具地方特色之職訓、創業輔導等協助方案，檢討可行，規劃成常態性政策，長期全面推動。

2011

最佳推動儲蓄互助社窮人 微型金融創新(CUMI)獎

文 ■ 行政組整理

緣 由

儲蓄互助社在亞洲的發展，目前已有20個國家、12,827個社以及3,500萬個社員。透過儲蓄互助社（合作金融組織）所推廣之「have less」專案證明其具公眾普世價值，大約12%的儲蓄互助社社員仍是屬於貧窮弱勢的，雖然儲蓄互助社已服務了500萬位窮人社員（顧客），在數量上是很顯著的，但在許多發展中國家裡仍有多數的窮人無法得到儲蓄互助社的協助，在不施予窮人額外努力及實施重點專案的同時，儲蓄互助社仍可幫助這些窮人，然而，整合性的方案運作或許不能讓社員遠離貧窮，但能確保微型金融服務能有效地改善窮人的生計。CUMI是一個整合性的方案，也是透過教育、養成節儉習慣以及對於創業提供信用及支援管道的專案。

亞盟會認為廣泛的CUMI專案應可在各國實施並對向窮人們提供可持續發展的影響，有約580萬個窮人多數已透過傳

統招募的入社方式獲得儲蓄互助社的金融服務。

在CUMI中有關創新介紹的內容如下：

1. 對於窮人們著重在於建立長期持續地培養其節儉的習慣及財務紀律。
2. 信用（貸款）不是一種權利而是特權，小企業在財務上可獲得貸款支助而有新的資金來源，或是擴展現有的運作而非用於消費支出上。
3. 增加社員招募的彈性，例如社員股金額度，在傳統上，每一位社員必須貢獻至少50美金（約新台幣1,500元）股金額度以取得資格，而在CUMI專案中社員僅須存少許的股金。
4. 教育訓練：例如針對家庭財務規劃、儲蓄習慣以及企業管理能力等等。
5. 儲蓄互助社及其協會所提供的創業發展服務。

CUMI專案目前正在亞洲6個國家中積極推動，但推廣度及成長率仍很低，

至2010年底為止，在6個發展中的國家裡有553個儲蓄互助社（亞洲有12,827個）參加，人數僅295,707人。亞盟會鼓勵各儲蓄互助社向社員推動CUMI專案，並希望在2012年底達成在6個國家至少有1,000個儲蓄互助社100萬個窮人參加此專案的目標。

亞盟會運用一般與即時的方法，評估儲蓄互助社微型金融創新（CUMI）成果能有效地對於社區中低收入的社員推廣

提供高品質服務。

在亞洲儲蓄互助社論壇的場合中，對於亞洲儲蓄互助社運動的表現不論是公開或正式的感謝表揚儀式都是大會獎勵項目所要表示的。

同時，全國獎勵項目所要表示的就是在全國儲蓄互助社會議或亞盟會會員年度會議的場合上，對於全國儲蓄互助社運動的表現以公開及正式的方式進行表揚儀式。

提名方式

在亞盟會會員組織中對於「have less」專案宣傳表現優異的儲蓄互助社，而且在運用CUMI方案有突出表現或相當成就者，方可提出「推廣窮人方案最佳表現獎」的提名申請。

徵選標準

如果儲蓄互助社已表現得相當地有成就，並提供許多優質的服務，對於獎項的提名須依下列標準：

標 準		全國性	區域性
1	提供社區社員進入「have less」財務服務管道	3 年	3 年
2	社區中有參加「have less」（窮人）專案的社員人數	至少1,000 人	至少3,000 人
3	在所處的社區中推廣參加家庭數佔總體貧窮弱勢家庭（低於每個國家的收入貧窮線）家數之比率	20%	至少 40%
4	參加此專案並有儲蓄習慣的社員比率	100%	100%
5	參加此專案社員貸款組合的逾放比率	5%	3%
6	在所處的社區中儲蓄互助社市場滲透率（相對總體潛在市場）	20%	30%

選拔過程

申請作業於每年7月15日前透過亞盟會會員組織提出，依據相關甄選標準以審查管理所有提名申請案件，將建議得獎名單交由理事會做最後的決議。

提名申請並不保證會自動進入甄選，必須由理事會確認一年的額度限額，且重複提名申請也並不保證日後會進入甄選作業。

※ 2010年儲蓄互助社微型金融創新(CUMI)

國 家	組 織	透過CUMI達成「have less」專案			
		參加社數	參加人數	達成社數	達成人數
孟加拉	CCULB	453	112,000	44	72,100
柬埔寨	CCSF/Flifly/SEDOC	44	37,800	44	32,200
印 度	MAFCOCS	2,800	2,610,000	22	144,000
印 度	DPG	54	56,200	32	48,000
印 尼	CUCO	925	321,000	68	162,000
寮 國	Savings Group	20	7,650	12	6,800
蒙 古	MOCCU	215	23,450	18	22,200
緬 甸	CCUM	45	82,340	35	82,340
尼泊爾	NEFSCUN	645	280,230	135	95,000
菲律賓	NATCCO	320	790,250	90	180,000
菲律賓	PFCCO	837	271,000	45	121,240
菲律賓	CARD MRI	78	1,423,500	—	1,423,500
斯里蘭卡	SANASA	7,540	575,000	90	125,400
泰 國	CULT	640	45,000	12	22,400
越 南	CCF	1,137	1,025,300	85	124,400
累 計		15,753	7,660,720	732	2,661,580

資料來源：亞盟會2010統計年報

亞盟會管理月報

文 ■ 行政組整理

資料來源：management report April 2012
from <http://www.aaccu.asia/>



亞洲儲蓄互助社執行長精進財務決策制定技術

戴嘉丁國際發展署（DID）於4月27日至5月1日假泰國舉辦財務政策制定研討會，有來自孟加拉、柬埔寨、印尼、韓國、馬來西亞、蒙古、菲律賓、泰國以及斯里蘭卡等18個國家之執行長（CEO）參加。

在研討會結束後，與會者都能夠分析解讀組織內的財務資訊，而且針對改善財務績效以及運用相關適合的解決方案都能提出一個策略性、有共識的政策。

亞盟會與戴嘉丁國際發展署（DID）最近對於亞洲儲蓄互助社運動的發展有密切的合作關係，DID提供亞盟會有關增加現有產品業務之價值的教育訓練資源，預計這樣的合作關係將持續提供各國儲蓄互助社領導者及幹部專業的訓練發展。

與會者也請DID介紹有關於治理與發展等解決方案，亞盟會與DID正在討論將有關這些方案介紹給各會員國。



亞盟會與泰國儲蓄互助社歡迎印尼、尼泊爾及越南的社幹部來訪

亞盟會分別在4月24～27日、4月23～30日以及4月23日辦理學習之旅，有來自印尼Bogor Banten區會78位幹部、尼泊爾儲互社（NEFSCUN）38位代表以及越南中央人民信用基金（CCF）37位代表。Klongchan儲互社、St. Peter儲互社、泰國儲蓄及信用合作聯盟（FSCT）以及泰國儲互社協會竭誠地歡迎其來訪。



評估寮國儲蓄互助社 (SACUDIL) 推廣幹部之技術

亞盟會專案助理Kamon Kittiasirikumpon於4月23～24日前往寮國針對寮國儲蓄互助社推廣幹部的專案訓練中進行技術評估的測驗，這項測驗結果將作為幹部訓練及發展的依據，並進行幹部訓練與計畫檢討會議，主要是比照專案計畫的進度來檢討儲蓄互助社的發展進程，SACUDIL定期會舉行每月幹部訓練及檢討會議。



塑造儲蓄互助社年輕社員免於金融文盲

亞盟會秘書長Ranjith Hettiarachchi於4月2～3日首次參加在荷蘭舉辦的國際兒童及青少年金融會議暨頒獎典禮，會場除了兒童、青少年外，還有來自各地從事於兒童青少年財務及金融教育之政府部門之官員。

在2012年4月2日兒童及青少年特別會議中，與會者都針對塑造兒童金融運動提出許多建言，這些建議是讓年輕的一代有機會發表其對於兒童金融的看法以讓政策制定的官員能有所瞭解。

兒童及青少年國際金融主要目標在於希望在100個國家中能達到100萬個兒童有自己的儲蓄帳戶，兒童金融是表示當兒童及青少年擁有自己的儲蓄帳戶，就能早一點學習到經驗與建立所需的技能，在認證的過程中，從事兒童金融運動的人士期待能有安全、適當的銀行產品讓兒童能方便使用。



參加自費 互助基金有感

文 ■ 侯志正 新樓儲蓄互助社

我是一個任教於學校的老師，領著固定的薪水養家，雖然稱不上富裕而能隨心所欲地花錢，但在上帝的恩典下，也都還過得去。

從小父母便灌輸了我未雨綢繆以及儲蓄的觀念，甚至在我尚未踏入職場前，他們已經為我在儲互社儲了一筆小錢，也買了團保，讓我在一個基礎上，繼續儲蓄與參加團保與防癌險。家父在今年初蒙主恩召，全家在傷心之餘也忙碌著於大大小小瑣碎の後事細節，在教會牧長、主內弟兄姊妹與禮儀公司的大力協助之下，完成了雖然簡單但也隆重的告別禮拜及其他事項。事後在儲互社申請理賠團保及防癌險的過程中，感受到工作人員展現出相當具有同理心的關懷，且細心又耐心地說明與協助表格填寫及相關資料的準備，所以一切都進行地頗為順利。

在不到幾週的時間之內便獲得理賠金，對於我們全家而言，那所代表的不只是實際金錢上之極大助益，更是一種情感關懷之具體表現，使得我們一家充分感受到儲互社宗旨「非為營利、非為救濟、乃為服務」之意涵，我想儲互社除了宗旨的三句話以外，更是具備了「實踐關懷」。

我相信對於包含我的大部份受薪階級而言，以萬為單位的金額已經是一筆不算小的錢，但每年繳交遠低於萬元之相對少且負擔的起的團保與防癌險費用，不僅達到社員們「互助」的功用，更為自己及親愛的家人提供一份遠超過萬元的保障，更是對於家人「愛」傳達一種具體形式，在我獲得爸爸藉由互助基金保險所帶給我們全家的關懷與照顧後，讓我更加堅定的認知自己這些年來參加團保之必要性，在我經歷喪父之痛的同時，願將此一心路歷程與大家分享。

民權儲蓄互助社 與我

文 ■ 曾淑雲 / 民權儲蓄互助社

台灣50年以前的年代，教友們的生活普遍的困苦，我們堂區因大部分都是軍眷家庭，當時的本堂苗懷竹神父，繫念如何能改善教友們的生活，以及如何提升教友的生活品質，常與教友代表呂心賢弟兄及詹抑強弟兄兩位前輩商量。

得知有于斌樞機主教從國外引進的儲蓄互助社組織，他們3位認真地研究章程及運作方式，認為這對於改善教友生活有很大助益，值得推廣，就協助神父，也很熱心的推動，引進了世界性的儲蓄互助社，請來了協會的王武昌博士，一次又一次的解說，將儲互社的好處，儲互社是個互助、自助的團體，告訴教友團體，當時沒有投影機，王武昌先生很辛苦地用畫圖來講解，慢慢地大家都聽得懂這樣的組織是我們所需要，決定成立並積極籌備成立中。

但司庫一職苦無適當人選，後經吳富美

姊妹推薦我給神父，但我拒絕了，因我對會計學一竅不通，什麼是貸方、借方都分不清楚，看了都霧煞煞，怎麼擔當此重任？吳富美一再的鼓勵，且苗神父一次又一次地到我家拜訪、請託與溝通。沒辦法，只好硬著頭皮答應了，當天晚上我整夜無法入眠，天一亮，就到聖堂祈求天主賜給我智慧、賜給我恩寵，請聖神幫忙，後來好像有神助般的，我很認真地去學習，也慢慢上手。

記得58年的元旦，有3天的假日，剛好協會安排講師到本篤會講課，我與吳富美、單瑩三個人，犧牲了假日，報名參加了，還與第一任社長歐陽杰弟兄，到靜山聽課，經過多次的訓練，才有點眉目，終於排除萬難，民國58年5月18日正式成立若望儲蓄互助社（後來改為現在的民權儲蓄互助

社) 上班時間訂於周末晚上彌撒後、與主日早、晚彌撒後，剛開始有兩位助理司庫幫忙，後來因家庭因素無法再來幫忙，我只有唱起獨角戲來了，晚上把帳整理好，已經10點多了，那時，治安不太好，且有收到不少現金，當時的副本堂劉廣惠神父，為了安全起見都送我回家，我很感激他。在家裡我與先生常會起點口角，他常罵說：「做了這個工作，家裡都沒有禮拜天了。不要去上班了。」後來經過理事會商量，結果上班時間改在主日早上彌撒後，其他晚上的班就取消了，只在星期日早上才有社員存款，都擠在一起，真得忙不過來，那時沒有電腦、傳真機等等……，後來秀琴和雅珠也都來幫忙收款，因時間不太夠，我都把帳簿搬回家整理，我先生看了我那麼認真，也受感動了，開始幫忙，並且很支持我，才能繼續一直做下去。

民國65年，來了一位生力軍-吳錦華老師，他是位很有才幹及能力，而且很有智慧的幫手，我也就輕鬆多了，從58年開辦到86年都是義務職，86年後為了要立法需一個有支薪的專職人員，我就退居幕後了。

驀然回首儲互社已經歷了42個年頭，慧敏說：「互助社好像是楊媽媽的孩子。」真的，我看它成立、成長、茁

壯，假如是孩子也該有42歲了，當然，這流失的歲月中，難免有辛酸、有苦辣，還受了不少委屈，但也感受到溫暖和安慰，尤其是看到能幫助困難的人因儲互社的及時雨讓困境迎刃而解。

有時想想，還覺得挺奇怪的，像我這麼一個不善言詞的人，怎麼有這能耐當了這麼久互助社的司庫，想起聖經一句話：「因天主的聖寵我成了今日的我，天主賜給我的恩寵沒有落空。」這句聖言似乎是我的寫照，做這個工作不是靠我自己的能力，是天主在我身上張顯祂的榮耀，感謝天主成就與我。

今年我已屆齡退休，在儲互社這個園地，我和它一起成長，對它，就跟很多儲蓄互助社的前輩們一樣有深厚感情的，看到現今經營的困難，其實我也很著急的，因為我知道，它對中低收入的家庭是一個救急的管道，幫助許多人度過生活危機。見到協會、區會努力為它的永續轉型努力，不是只靠利息收入經營；而開發一些代辦業務和共購業務的推動，只是知道的人不是很多，要努力再努力地推廣，期望我們繼續賦予儲蓄互助社永續經營的機會。

新樓儲蓄互助社 與我

文 ■ 綯尚憂耀 新樓儲蓄互助社

早在台南神學院讀書的時候，我以神學生的身分加入了新樓儲互社成為社員，那時我根本就是一個兩袖清風的窮學生，就因為林信堅牧師的鼓勵，無論如何都要參加，就這樣成為儲互社的一員。那時真是因為生活上的拮据無法存多少的錢，但無論如何就是這樣走過來了。

時間也真是快，回首過去的生活，上帝一步步奇妙地帶領。當我還在一間很小的教會牧會時，我們實在因為5個孩子沒地方睡而正煩惱時，教會斜對面正要出售一間房子，我們衡量一下，覺得自己沒有能力買下，何況原住民保留地實在無法承保多少的貸款。但我們經過禱告後，就很不客氣地向新樓社的經理詢問看看，是否可以貸款。說也倒真是感謝那時的陳經理，願意為我們擔保，就

這樣，我們就買了第一棟房子。

往後的生活中，新樓社真得給了我們許多的協助，特別對我們原住民來說，礙於現行的法令，原住民保留地名為保留地，但實在要用的時候真是一文不值啊！我們身邊許多朋友因著建房子以及其他重大生活的負擔，都無法用土地來承保貸款，若是可以，也只不過是一點點，根本是沒有多少的幫助。所以，看到許多原住民朋友在很無奈的情況下，土地就這樣一塊塊地被賤賣。

到現在，遇到困難的時候，我們就會想到新樓儲蓄互助社的幫助，舉凡出國短期的進修、孩子的學費、新建房子、買車子、購地等等，都是新樓社陪著我們。當然，既然我向新樓社借了錢，我們也會按時間還款，因為，

我把新樓儲蓄互助社看為自己的家族事業般地重視。雖然，我們因為距離問題不常在社裡走動，也無法參加社員大會的會議，過去，只要是重大的事情我們就會親自到社裡請求協助，現在，因著科技的發達，不再需要花太多時間往返，很快地就會完成貸款手續，就因為這樣的便利，我覺得更要保護它才是。每個社員若是將它視為自己的家族事業時，我想它會是更茁壯，並且會給大家更多更好的福利。

特別的是，新樓社是一群基督徒起頭的事業，我們大家更應該從這裡得到更多的理財智慧，使它成為基督徒的誇口以及榮耀，我們的互助社更要應該比別的社要更好才對，好讓我們在其中能夠榮神益人。

現在，若是別人問起我是否參加儲互社，我會很驕傲的說我是新樓儲蓄互助社的社員，而且我可以說是老社員之一了。



加入儲蓄互助社 的幸福

文 ■ 陳東聰 桃園區會

政府最近提出一個新的指標（幸福指數），三年後隨時公佈人民的幸福指數，現代人的生活愈來愈便利，甚至連夜晚也可代替白晝，其實人的生命也是永不可止息的，聖經說：「人的盡頭是上帝的起頭，給我們帶來莫大的能力。」

但話在當下，你的幸福指數高嗎？內心深處的活力，如果不足，那麼再多的物質、金錢、權力、生活、享受，永恆不息的生活都會失去價值與意義。

「幸福」非常奇妙，是愈近亦是愈遠的東西，現代人過度追求地位、財富、名

聲，以為幸福就在那裡，其實是自己的眼界，人的慾望是永遠無法滿足的，慾望帶來的是喜悅，瞬間即逝，甚至潛藏著痛苦的根源，貪心與拜偶像同樣帶著悲傷、苦悶，不是嗎？

互助社的宗旨非為營利，非為救濟，乃是服務。成為無怨無悔的貢獻，所獲得的生命喜悅，若不參與是享受不到的，而在其中也可得到生活智慧，人是感情的動物，相互幫助，彼此相愛，大家有緣才彼此共識，就是隨緣。

但在工作中盡心、盡性、盡力、盡意去完成所託付的使命是忠心，並且在個人專長上願意付出，認清自己的性格、喜好，去做最能發揮所長的事，事業之精在於勤，隨本性去做喜歡做的事，才能將事做好，每天心情也愉快，也要順應時機做該做的事，做能做的事，就是隨時準備好，不論身處環境如何，要保有熱誠，與周遭的人、事、物相處，把難處當體驗，在順境中求等，逆境中求安。隨遇而安，處處自在，期待互助社的老闆們能在人生的路上平安、喜樂、生活自在。

互助社的成立是在突顯弱勢經濟的需要，濟弱扶傾的社會功能，在1990年代台灣開放新銀行的設立，2001年的金融控股公司法，改變原來的經濟體系，加上全球資訊化，縱使我們的經營遇到困難，推廣不易，在面臨當前的處境-競爭

市場中，必須走出一條互助社該走的路。

讓人瞭解加入互助社的好處，介紹給周遭的民眾，使互助社成為社區、大眾、群體所結合的社團組織，促使能夠幫助更多的人。

儲蓄互助社的推展，號稱這是運動，既然是運動自然應號召志同道合的選手加入，所以要走入群眾，廣為宣傳，讓更多的人知道儲蓄互助社的好處，相對地用社員權利義務加以規範，免得讓有心人士趁虛而入，進而壞了互助的善意。

接下來是要提昇素質，加強幹部訓練，才能判斷、選擇正確的經營方向，有效經營，完成社會服務，幫助達成社員的使命。區會也要輔導、督導、稽核，引導各社健全發展，降低風險，穩定服務發展，最後必須堅持互助社精神來經營，才能在多變的環境中，在金融體系佔有一席之地。感到幸福指數提高，尤其社務、人壽儲蓄、貸款安全及社員團體互助基金也要同時落實。

總而言之，人是合群的動物，一生中除了歡愉的家庭生活外，一定要參加一個或數個有意義的社團，一則提昇自己，再則奉獻自己的愛心，服務大眾，讓我們的社會更祥和、更溫馨。

